

**Scheda di sicurezza**  
**ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 (2001/58/EC)**

Stampato il: 14.08.2006

data di aggiornamento: 14.08.2006

### 1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

· **Dati del prodotto**

· **Denominazione commerciale:** Dinitrol 1000 Spray

· **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato**

Materia da rivestimento

Agente anticorrosione

· **Produttore/fornitore:** EFTEC Aftermarket GmbH Pyrmonterstr. 76 D-32676 Lügde

· **Informazioni fornite da:** Tel. +49(0)5281 98298 0, FAX +49(0)5281 98298 60

· **Informazioni di primo soccorso:**




+49(0)30 19240 Beratungsstelle für Vergiftungserscheinungen, D-Berlin

### 2 Composizione/informazione sugli ingredienti

· **Caratteristiche chimiche**

· **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

· **Sostanze pericolose:**

CAS: 64742-48-9 EINECS: 265-150-3	nafta (petrolio), frazione pesante di «hydrotreating»  Xn; R 10-65-66-67	25-50%
CAS: 101316-72-7 EINECS: 309-877-7	oli lubrificanti (petrolio), C24-50, estratti con solvente, decerati, idrogenati	10-25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9	propano  F+; R 12	10-25%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7	butano  F+; R 12	10-25%

· **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### 3 Identificazione dei pericoli

· **Classificazione di pericolosità:**

F+ Estremamente infiammabile

· **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**

Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.

Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare dermatite (infiammazione della pelle) tramite l'effetto sgrassante del solvente.

Attenzione! Recipiente sotto pressione.

Ha effetto narcotizzante.

R 12 Estremamente infiammabile.

R 66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

R 67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare.

Contiene 72,1 % in massa di componenti infiammabili.

Conservare fuori dalla portata dei bambini.

(continua a pagina 2)

**Scheda di sicurezza**  
**ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 (2001/58/EC)**

Stampato il: 14.08.2006

data di aggiornamento: 14.08.2006

**Denominazione commerciale: Dinitrol 1000 Spray**

(Segue da pagina 1)

· **Sistema di classificazione:**

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

#### 4 Interventi di primo soccorso

- **Indicazioni generali:** Consultare il medico se il disagio persiste.
- **Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.
- **Contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- **Indicazioni per il medico:**
- **Possano manifestarsi i seguenti sintomi:**  
Mal di testa  
Vertigini  
Intontimento
- **Rimedi** In caso di ingerimento o vomito esiste il rischio di soffocamento.

#### 5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:** CO<sup>2</sup>, sabbia, polvere. Non usare acqua.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:**  
Acqua  
Getti d'acqua
- **Rischi specifici dovuti alla sostanza, ai suoi prodotti della combustione o ai gas liberati:**  
In determinate condizioni di incendio non sono da escludere tracce di altre sostanze nocive.  
Monossido di carbonio (CO)
- **Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.
- **Altre indicazioni** Raffreddare i contenitori a rischio con un getto d'acqua.

#### 6 Provvedimenti in caso di dispersione accidentale

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**  
Indossare equipaggiamento protettivo. Allontanare le persone non equipaggiate.
- **Misure di protezione ambientale:**  
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **Metodi di pulitura/assorbimento:**  
Provvedere ad una sufficiente areazione.  
Non dilavare con acqua o detergenti liquidi.
- **Ulteriori indicazioni:** Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

#### 7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.  
Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.  
Aprire e manipolare i recipienti con cautela.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**  
Non vaporizzare su una fiamma o su corpo incandescente.  
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.  
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.  
Recipiente sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a una temperatura superiore ai 50°C, per esempio da lampade ad incandescenza. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.

(continua a pagina 3)

**Scheda di sicurezza**  
**ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 (2001/58/EC)**

Stampato il: 14.08.2006

data di aggiornamento: 14.08.2006

**Denominazione commerciale: Dinitrol 1000 Spray**

(Segue da pagina 2)

- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:**  
 Conservare in ambiente fresco.  
 Osservare le disposizioni amministrative relative allo stoccaggio di spray.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**  
 Mantenere i recipienti ermeticamente chiusi.  
 Chiudere i recipienti non a tenuta di gas.  
 Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.  
 Proteggere dal calore e dai raggi diretti del sole.
- **Temperatura massima di conservazione:** < 50 °C

### 8 Protezione personale/controllo dell'esposizione

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

**64742-48-9 nafta (petrolio), frazione pesante di «hydrotreating»**

ACGIH | 1200 mg/m<sup>3</sup>

**74-98-6 propano**

TWA | 4508 mg/m<sup>3</sup>, 2500 ppm

**106-97-8 butano**

TWA | 1900 mg/m<sup>3</sup>, 800 ppm

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

- **Mezzi protettivi individuali:**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**  
 Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
- **Maschera protettiva:**  
 Si consiglia l'uso della maschera protettiva.  
 Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.
- **Guanti protettivi:** Non necessario.
- **Materiale dei guanti**  
 La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego
- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
 Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Per il contatto continuo negli ambiti di impiego senza pericolo elevato di ferimento (ad es. laboratorio) sono adatti dei guanti costituiti dal materiale seguente:**  
 Guanti in neoprene  
 Gomma nitrilica
- **Per il contatto continuo sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:** Gomma nitrilica
- **Per il contatto continuo per un massimo di 15 minuti sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
 Gomma nitrilica  
 Guanti in neoprene
- **Come protezione contro gli spruzzi sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
 Gomma nitrilica  
 Guanti in neoprene
- **Non sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
 Guanti in pelle  
 Guanti in tela grossa

(continua a pagina 4)

**Scheda di sicurezza**  
ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 (2001/58/EC)

Stampato il: 14.08.2006

data di aggiornamento: 14.08.2006

Denominazione commerciale: Dinitrol 1000 Spray

(Segue da pagina 3)

· Occhiali protettivi:



Occhiali protettivi a tenuta

\* **9 Proprietà fisiche e chimiche**

· **Indicazioni generali**

<b>Forma:</b>	Aerosol
<b>Colore:</b>	Giallo scuro
<b>Odore:</b>	Caratteristico

· **Cambiamento di stato**

<b>Temperatura di fusione/ambito di fusione:</b>	Non definito.
<b>Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:</b>	Non applicabile a causa di aerosol.

· **Punto di infiammabilità:** < -20°C· **Temperatura di accensione:** 240°C· **Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.· **Pericolo di esplosione:** Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.· **Limiti di infiammabilità:**

<b>Inferiore:</b>	0,6 Vol %
<b>Superiore:</b>	10,9 Vol %

· **Densità a 20°C:** 0,800 g/cm<sup>3</sup>· **Solubilità in/Miscibilità con acqua:** Poco e/o non miscibile.· **Tenore del solvente:**  
**Solventi organici:** 72,1 %· **Contenuto solido:** 17,1 %

**10 Stabilità e reattività**

· **Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**

Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.

· **Reazioni pericolose** Non sono note reazioni pericolose.· **Prodotti di decomposizione pericolosi:** Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

**11 Informazioni tossicologiche**

· **Tossicità acuta:**· **Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:****64742-48-9 nafta (petrolio), frazione pesante di «hydrotreating»**

Orale	LD50	>5000 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	>3000 mg/kg (rab)

(continua a pagina 5)

**Scheda di sicurezza**  
**ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 (2001/58/EC)**

Stampato il: 14.08.2006

data di aggiornamento: 14.08.2006

**Denominazione commerciale: Dinitrol 1000 Spray**

(Segue da pagina 4)

Per inalazione	LC50/4h	10 mg/l (RAT)
<b>101316-72-7 olii lubrificanti (petrolio), C24-50, estratti con solvente, decerati, idrogenati</b>		
Orale	LD50	2000 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	2000 mg/kg (rabbit)

- **Irritabilità primaria:**
- **sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.
- **sugli occhi:** Non irritante.
- **Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

## 12 Informazioni ecologiche

- **Dati sulla eliminazione (persistenza e biodegradabilità)**
- **Ulteriori indicazioni:** Per questo prodotto non sono disponibili dei dati.
- **Effetti tossici per l'ambiente:**

- **Tossicità acquatica:**

<b>101316-72-7 olii lubrificanti (petrolio), C24-50, estratti con solvente, decerati, idrogenati</b>	
LC50	5 mg/l (rat)

- **Osservazioni:** Per questo prodotto non sono disponibili dei dati.
- **Osservazioni:** Gli effetti nell'ambiente acquatico non sono conosciuti.
- **Ulteriori indicazioni:**  
 Pericolosità per le acque classe 3 (D) (Autoclassificazione): molto pericoloso  
 Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature, anche in piccole dosi.  
 Pericolo per le acque potabili anche in caso di perdite nel sottosuolo di quantità minime di prodotto.

## 13 Osservazioni sullo smaltimento

- **Prodotto:**
- **Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.

<b>Catalogo europeo dei rifiuti</b>	
16 00 00	RIFIUTI NON SPECIFICATI ALTRIMENTI NELL'ELENCO
16 05 00	gas in contenitori a pressione e prodotti chimici di scarto
16 05 04	gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

- **Imballaggi non puliti:**
- **Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

## 14 Informazioni sul trasporto

- **Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**



- **Classe ADR/RID-GGVS/E:** 2 5F Gas
- **Numero Kemler:** 23
- **Numero ONU:** 1950
- **Gruppo di imballaggio:** -

(continua a pagina 6)

**Scheda di sicurezza**  
**ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 (2001/58/EC)**

Stampato il: 14.08.2006

data di aggiornamento: 14.08.2006

**Denominazione commerciale: Dinitrol 1000 Spray**

(Segue da pagina 5)

· **Descrizione della merce:** 1950 AEROSOL

· **Trasporto marittimo IMDG:**



· **Classe IMDG:** 2.1  
 · **Numero ONU:** 1950  
 · **Label:** 2.1  
 · **Gruppo di imballaggio:** -  
 · **Numero EMS:** F-D,S-U  
 · **Marine pollutant:** No  
 · **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS

· **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**



· **Classe ICAO/IATA:** 2.1  
 · **Numero ONU/ID:** 1950  
 · **Label:** 2.1  
 · **Gruppo di imballaggio:** -  
 · **Denominazione tecnica esatta:** AEROSOLS, flammable

### 15 Informazioni sulla normativa

· **Classificazione secondo le direttive CEE:**

*Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CEE/norme sulle sostanze pericolose*

· **Sigla ed etichettatura di pericolosità del prodotto:**



F+ Estremamente infiammabile

· **Natura dei rischi specifici (frasi R):**

12 Estremamente infiammabile.

66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

· **Consigli di prudenza (frasi S):**

9 Conservare il recipiente in luogo ben ventilato.

16 Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

23 Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli [termine(i) appropriato(i) da precisare da parte del produttore].

33 Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

· **Classificazione specifica di determinati preparati:**

*Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.*

(continua a pagina 7)

**Scheda di sicurezza**  
**ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 (2001/58/EC)**

Stampato il: 14.08.2006

data di aggiornamento: 14.08.2006

**Denominazione commerciale: Dinitrol 1000 Spray**

(Segue da pagina 6)

*Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare al riparo da qualsiasi fonte di combustione - Non fumare.*

*Contiene 72,1 % in massa di componenti infiammabili.*

*Conservare fuori dalla portata dei bambini.*

**· Disposizioni nazionali:**

*Il prodotto ha l'obbligo di classificazione conformemente all'ordinanza relativa alle sostanze pericolose nella sua ultima versione valida.*

**· Istruzione tecnica aria:**

Classe	quota in %
NK	50-100

**· Classe di pericolosità per le acque:**

*Pericolosità per le acque classe 3 (WGK3) (Autoclassificazione): molto pericoloso.*

**· EU-VOC:** 72,11 %

**16 Altre informazioni**

*I dati sono riportati sulla base delle nostre conoscenze attuali, non rappresentano tuttavia alcuna garanzia delle caratteristiche del prodotto e non motivano alcun rapporto giuridico contrattuale.*

**· Frasi R rilevanti**

*10 Infiammabile.*

*12 Estremamente infiammabile.*

*65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.*

*66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.*

*67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.*

**· Scheda rilasciata da:** Entwicklung

**· Interlocutore:** H. Pfau

**· \* Dati modificati rispetto alla versione precedente**